

BIBLE SOCIETY RECORD



A Colporteur at Work

PACIFIC
Theological Seminary

“THE NAKED WORD OF GOD”

THE scattering of the naked Word of God, without support, so to say, is one of the most audacious and splendid examples of faith in God.

The wonderful workings of the living God bursting out from his Word in all communities is the mightiest single apologetic with which we are familiar.

. . . .

The work of the Bible Society undergirds and strengthens all other organizations and movements in our all-embracing Christianity.

JOHN R. MOTT,

In Address before the British and Foreign Bible Society.

BIBLE SOCIETY RECORD

VOLUME 57

JULY, 1912

NUMBER 7

...

Recent Action of Ecclesiastical Bodies

WE have much pleasure in presenting to our readers the action taken by several of the larger ecclesiastical bodies at their recent sessions in reference to the Society, together with some account of their sessions and the addresses which accompanied them. They are important as indications of the spirit and attitude of the religious bodies of this country toward the Society.

The General Conference of the Methodist Episcopal Church

THE General Conference of the Methodist Episcopal Church held its quadrennial meeting in Minneapolis, Minn., during the month of May. Early in its sessions a Special Committee of fifteen was appointed, to whom was referred the report of the American Bible Society as presented in the handbook, and the reference to the Society's work in the address of the Bishops: Edward C. Strout, New Hampshire; J. Edgar Leaycraft, New York; George W. Fenton, northern New York; F. B. Trotter, West Virginia; J. A. Leonard, north Ohio; A. D. Peck, Alabama; E. M. Jones, central Alabama; J. A. Stavely, Kansas; S. K. Warrick, northwest Nebraska; James Rowe, Rock River; C. C. Cissell, north Indiana; B. T. Nelson, northern Minnesota; Bernhard Keip, north Germany; W. F. Peck, Chili; H. F. Lange, Pacific German.

The Committee was organized on the selection of Mr. Leaycraft as chairman and the Rev. Mr. Rowe as secretary.

The Committee received very courteously the Rev. William I. Haven, D. D., one of the Corresponding Secretaries of the Society, the Rev. S. H. Kirkbride, D. D., Agency Secretary in charge of the Northwestern Agency, and the Rev. J. P. Wragg, D. D., the Agency Secretary in charge of the work among the colored people of the South.

Later in the month an "Anniversary Hour" was set apart for the Society, in connection with the other benevolences of the Church, at which addresses were made by Rev. Dr. Kirkbride, on "The Bible and the Great Cities";

the Rev. Dr. Wragg, on "The Bible and the Negro"; the Rev. A. Wesley Mell, Agency Secretary of the Pacific Agency, on "The West and the Winning Book"; and the Rev. W. I. Haven, D. D., on "The Book for the World."

In connection with a presentation of the work of the Society in the *Daily Christian Advocate*, the Rev. Dr. Kirkbride received a number of notable testimonies from bishops, missionaries, and other workers who had recently seen something of the work of the Society in the world-wide field.

We take pleasure in presenting the action of the General Conference adopted on the recommendation of the Committee, and these interesting and valued testimonies.

The American Bible Society is proud to be thus reckoned, as it has been for more than half a century one of the official benevolences of the Methodist Episcopal Church, a relation which it believes it should sustain to every Church in America which helps to support it and depends upon it for the extension of its work.

Action of the General Conference

The Committee on the American Bible Society, to which was submitted the Episcopal Address and the Quadrennial Report of that Society, in which the Methodist Episcopal Church has been profoundly interested throughout its entire history of nearly one hundred years, and in which it has been officially represented both on the governing Board of Managers and among its officers for more than half a century, presents the following report:

"It recognizes, with very great satisfaction, the remarkable growth of this institution which has so long been one of the official benevolences of the Church. The circulation of the Scriptures has gone forward by leaps and

bounds. The Society shows a grand total for the past four years of 10,107,522 volumes issued and sent forth to all sections of this great republic, reaching all classes of the population, ministering to people speaking more than seventy languages and dialects, and to all the great mission fields of the world. This is an advance of nearly three million over the report of four years ago. The Church will be interested to know that in spite of revolutions the Society last year circulated more than a million copies of the Scriptures in China alone. In this great empire, so recently become a republic, the Society has been the companion and pioneer of the missionaries, assisting in the translation of the Scriptures into the important languages of these millions of the human race. Since the opening of China to the Gospel it has spent more than a million dollars in that field alone, and has issued and sent forth in that land more than thirteen million copies of the Scriptures. Who can estimate the part that this seed sowing has had in the awakening of these people?

"The Society does its work through nine great Home Agencies, in addition to nearly three hundred auxiliary societies in this country, and twelve great Foreign Agencies. Among the most effective of the secretaries of these Agencies are, in foreign lands: the Rev. Dr. Hykes, of China, the Rev. Mr. Penzotti, of South America, the Rev. Mr. McLaughlin, of the Philippines, the Rev. Mr. Beck, of Korea, and Dr. Schwartz, at present acting Agent in Japan; and in our own country: the Rev. Dr. Kirkbride, of the Northwestern Agency, the Rev. Dr. Wragg, of the Agency among the colored people, and the Rev. Mr. Mell, of the Pacific Agency, who are members of the Methodist Episcopal Church.

"One of the most notable events of the quadrennium was the celebration throughout the United States under the initiative of this Society of the three hundredth anniversary of the King James Bible. Great meetings were held all over the nation and addresses were made by the most distinguished statesmen and leaders in the Church. These celebrations revealed the love of the Scriptures in the hearts of the people, and helped to emphasize their value for personal and national upbuilding.

"The Society has had a remarkable quadrennium financially. Just four years ago at the General Conference in Baltimore public announcement was made of the proposal of Mrs. Russell Sage to give \$500,000 to the endowment fund of the Society, provided a like amount was raised for the same pur-

pose by popular subscription. This has been accomplished, and nearly the entire amount has been paid in. Large gifts have also been received from the estate of Mr. Cutter and Mr. Kennedy, for which all Christian people must be profoundly thankful. These large gifts, however, have simply created demands for enlargement of the work in all parts of the world. The Society has entered upon a new year, for which it has already made appropriations of nearly \$815,000. It will therefore be seen that the income from its trust funds, which now amount to about two and a quarter millions, will only go a very short way in meeting the annual expenditures. The Society most urgently needs increased gifts from the Churches. During the last four years the Methodist Episcopal Church gave for the entire quadrennium \$162,497, a slight increase over the preceding quadrennium; a generation ago the Church gave annually more than half of this amount. We would recommend that every effort be made to increase the annual offering in the churches for this great and fundamental benevolence. We recommend that every Annual Conference arrange for a public meeting under the auspices of the Society at least once in each quadrennium; that proper apportionment be made for this cause by those having charge of the apportionment plans in the conferences and the districts and the local charges, and that the Bible Society be placed upon the regular budget of the Churches. We recommend that at least \$100,000 be annually apportioned to our churches for this cause.

"In view of the fact that the centennial of the American Bible Society will occur in 1916, and probably before suitable action could be taken by the next General Conference, we recommend that the Bishops of the Methodist Episcopal Church be given authority to make all necessary arrangements for the participation of the Methodist Episcopal Church in this centennial."

Weighty Words on Bible Work by Bishops and Missionaries

Missionaries laboring among barbaric, heathen Africans use the Bible from the very beginning in their work. Many natives call Christianity the book religion, and their desire to have it put in their language and taught to read it is often intense.

At our native mission stations every morning at sunrise worship is held in the schoolhouse or church. A chapter is read and the native teacher or preacher explains it to the people, interpreting it largely from his own personal experience in what "the book" and Christ has done for him. A similar service is

held at sunset, so that the people become familiar with the Word of God.

The American Bible Society has published the entire Old and New Testaments in the Sheetswa language for our mission in Portuguese East Africa. It has also aided in donations of the Holy Scriptures in other parts of Africa. Among the Moslems we use the Bible constantly in discussions, public and private. The results are interesting and effective. The simple divine words and doctrines of our holy faith as set forth in the Scriptures counteract the teachings of the Koran and prepare the way for direct appeal to repentance of sin and personal salvation in Jesus Christ.

BISHOP J. C. HARTZELL.

The American Bible Society stands by the side of its great sister Society of the British Isles as one of the two ground-breakers for Protestant Christianity in its world task of missions. It meets all the expense of translating the Word of God into the languages of heathen, pagan, and Catholic lands. It provides nearly all the resources for distributing the Bible on all continents. All home and foreign missionary work is under profound obligations to this pioneer agency. Without it their own resources would be inadequate for their tasks.

BISHOP HOMER C. STUNTZ.

Every missionary in the foreign field feels that his work would be almost useless without the Bible translated into the tongues in which he is working. The American Bible Society is the strong right arm of the missions in the Philippines. It has translated the New Testament into Ilocano, Pampanga, Visayan, and Ibanag; and the Old Testament into Ilocano and Visayan; and also the Tagalog Bible in connection with the British and Foreign Bible Society. Every assistance has been given to the missionary in the way of furnishing him these Bibles at a price which will enable him to put them into the homes and hands of every convert. The Agent has used the best means in making the Bible a popular book by stereopticon and cinematograph. Good translations easily obtainable has been the effort and has met with great success. "A Bible in the home of every Filipino" has been the slogan. I do not hesitate to say to every pastor in the Methodist Episcopal Church that I come into contact with: "Do not slight the collection for the Bible Society—we cannot dispense with their work in the foreign field. They are doing the work we would have to do."

HARRY FARMER.

Everywhere in southern and eastern Asia,

and in the other countries we visited, Mrs. McDowell and myself heard and saw the same proofs of the value and necessity of the work of the Bible Societies. The work of Christian missions simply could not go on without it. The Boards would have to invent some new plan if this did not exist. I do not see how they could plan so well as has already been done.

BISHOP WILLIAM F. McDOWELL.

From my experience and observations during the past twenty-six years in Europe, I must conclude that the colporteur has opened many doors for the preacher of the gospel. Wherever the Bible goes it brings light, liberty, and love. Prior to 1870 the Bible was practically excluded from Italy; now it is read more than any other one book. We can never cease to be grateful to the American Bible Society for its generous and continuous help.

BISHOP WILLIAM BURT.

It gives me pleasure to add my testimony to the value and help of the Bible Societies in mission work. The circulation of the Scriptures is the very first thing done in pioneering a mission field. The missionary can and does offer the Bible even when he can speak only a few broken sentences or phrases of the language. And not only in the beginning of mission work, but right on through the years, the circulation of the Bible is always a part of the missionary's work.

I am glad to say that the American Bible Society is doing its full share in the circulation of the Scriptures in China. It is a pioneer, a co-laborer, an indispensable helper in all our work.

W. T. HOBART.

• •

The General Assembly of the Presbyterian Church U. S. A. (Northern Presbyterian)

THE General Assembly of the Presbyterian Church in the United States of America, meeting at Louisville, Ky., heard an address by Dr. John Fox, Secretary of the Society, and received a formal communication addressed to it by the Board of Managers, which was referred to the appropriate committee, the Committee on "Bills and Overtures." This was subsequently transmitted to the Executive Commission for its consideration and action.

The Executive Commission, having many important matters before it, felt it best to take more time to consider, and therefore deferred

final action as to various matters connected with the Society in its relation with the Presbyterian Church, but recommended to the Assembly the adoption of the following resolution, which was unanimously adopted:

The General Assembly again recognizes the historic relationship existing between itself and the American Bible Society by which the Society has acted for the Church in the fundamental work of the translation, publication, and circulation of the Scriptures. The mission work of the Church at home, and especially abroad, has been greatly assisted by its agency. The Assembly, therefore, again heartily commends the Society to the continued prayers and increased gifts of the churches.

In concluding his address Dr. Fox read the letter addressed to the Bible Society by the Rev. Dr. John F. Carson, Moderator of the General Assembly for 1911-12, which has been previously quoted in the RECORD, but which we here repeat as follows:

The vital relation which the American Bible Society sustains to the missionary agencies of the Presbyterian Church entitles the Society to the support of all our Presbyterian churches. This Society should have a place in the budget of every church. The budget scheme, prepared by the Executive Commission, makes provision for such societies in the miscellaneous offerings. I heartily wish that every Presbyterian church would make an offering to the American Bible Society.

It may be added that Mr. Wm. J. Bryan was present at the Assembly over Sunday, and added his name to Dr. Carson's card.

Presbyterian Church in the United States (Southern Presbyterian)

IN the Southern Presbyterian Church (as it is informally called) the method of proceeding is rather different from that prevailing in the General Assembly of the Northern Church. The Southern Assembly has a Permanent Committee, which continues through the year and makes its annual report to each Assembly. This report when made is referred to a Standing Committee appointed by the Assembly, which committee in turn presents a report dealing with the whole subject and proposing certain resolutions; thus the matter receives prolonged and careful considera-

tion throughout the year and specific attention at each Assembly. The report of the Standing Committee for 1912, the recommendations of which were adopted by the Assembly, is as follows:

Your Committee on the Bible Cause beg leave to report:

We have had before us the report of the Permanent Committee on the Bible Cause, and also the splendid address of Dr. Fox, of the American Bible Society, and have given careful attention to the consideration of the many items of interest contained therein.

While there is much in the Permanent Committee's report which calls for thoughtful consideration of our neglect to measure up to the large opportunities which have been before us, yet in the past year's work there is much to encourage us. The work of the American Bible Society has been, as in the past, blessed of God in furnishing the Bread of Life to the hungering, perishing peoples of the earth. Vigorous efforts are being put forth to place the Bible in the homes of the thousands who come to our shores from other lands, and who are wholly, or in part, strangers to the uplifting power of the Word of God. And by this great work the ignorance and superstition of their lives will soon be overcome by the light of God's Word.

The attention of the Assembly is called again to the splendid work that is being done by the Christian traveling men known in their organization as "Gideons." They are untiring in the noble work of placing a copy of the Word of God in all the rooms of the hotels of our land, thereby giving the very large number of men and women who are constantly traveling over the country, and who are deprived of home and Christian influences, the precious privilege of God's Word in their evening devotions. We would most heartily commend them for their unselfish work and give them all possible encouragement. In the report of your Permanent Committee the following recommendations are made, to which we call special attention:

"1. That the Assembly urge our churches to contribute faithfully and cheerfully the small amount of \$10,000 named by the Assembly in its budget for this cause. It is an average of less than four cents per member, and ought easily to be given. Let us thus prove our sincerity in placing this important object among the five great causes of beneficence embraced in the Assembly's scheme.

"2. That our pastors and people be urged to co-operate with the Bible Society's agents in meeting the vast destitution at home.

"3. That in view of the great success which

through the divine blessing has crowned our Congo mission, its prospective enlargement through the reinforcements now going forward, and also the probable establishment very soon of a new mission in the same region by the Methodist Episcopal Church, South, that the American Bible Society be respectfully invited to consider the matter of entering formally this most needy and prom-

ising field which the great Head of the Church has given us the great privilege of opening up.

"We recommend also the reappointment for the next year of the same Permanent Committee, except that Dr. N. F. Walker of Spartanburg, S. C., be put in the place of Mr. George Allen, who is in ill health."

W. R. HUDSON, *Chairman*.

...

The Year in the La Plata Agency



CHIRIGUANO INDIANS, NORTHERN ARGENTINA

THE annual report from the Rev. F. G. Penzotti, Agent of the American Bible Society for the La Plata Agency, with its varied populations: whites, blacks, and Indians, some "pure bloods," and many mixed in many strange ways—is now in print and will appear as part of the Society's Annual Report for 1912. The Agency covers Argentina, Uruguay, Paraguay, Ecuador, Peru, Chili, Bolivia, and a portion of Colombia.

We make room for some extracts from it:

The La Plata Agency comprehends a large portion of the South American continent, and for forty-eight years, in pursuance of the purposes of Divine Providence, has been an important factor in the great work of spreading the Light in places of the deepest darkness; for this Agency since the year 1864 has put into circulation 1,161,523 Bibles or portions of the same. Within two years it will be the

privilege of this Agency to celebrate its Golden Wedding.

During the year 1911 the number of volumes circulated did not reach that of the previous year, which was 75,917; but on the other hand, the number of Testaments distributed was greater, just as the sum received for them was larger. The number circulated were 13,197 Bibles, 13,904 Testaments, 45,532 portions; total, 72,633. For these we received \$11,283.03, U. S. gold, equal to more than \$35,000 of the various currencies. By means of personal gifts and collections we have raised about \$2,300, national currency, equal to \$797.28, U. S. gold.

Mr. Penzotti quotes from an address made by Mr. E. J. D. Hercus, in the course of which he speaks of Mr. Penzotti as "the John Bunyan of Peru," alluding to Mr. Penzotti's long imprisonment of many years ago for distrib-

uting the Scriptures. He also makes the following comment:

"It is well to assure ourselves, however, that the progressive countries of South America, in point of trade and population, are no longer in that revolutionary stage at all. They have, in the words of a recent writer, reached the point from which they may advance. That is very momentous and extremely important. If we would picture this continent to ourselves we must remember its dark and unknown center, and its long west coast, still haunted in the north by the sinister shades of anarchy; but we must thankfully recognize that the whole coast-line, and more particularly the part which faces Europe, is being penetrated by shafts of light, of education, and of progress. Gazing upon that picture the great question comes to us, Of what sort shall the new light be? Shall it be the Gospel as the mother of all improvements, or shall it be simply those improvements which spring from the Gospel, divorced from the only source which can maintain them?"

The shafts of light of which Mr. Hercus speaks are abundantly illustrated in this report, as, for instance, the following:

In the town of Carhue, Argentine Republic, a Roman Catholic priest bought a Bible from one of our colporteurs, A. Marone, and said to him, "The Bible Societies are doing a really Christian work." To-day the ex-priest, P. Celada, is an assiduous attendant at our services. The Light shines forth and the darkness flees.

Under date of January the 6th of the present year, a letter reached me from J. H. Vilena, one of our colporteurs in Peru, in which he says: "One day I was in the town of Lurin, about twenty-one miles from Lima, offering the Bible and giving explanations of it to a group of people, when the priest of that locality came up and said: 'Don't buy those books. They are bad, Protestant, masonic, heretical, and the reading of them leads to immorality and crime.' To this I replied: 'On the contrary, and as I know by personal experience, this book enlightens; it gave me light and freed me from drunkenness and many other sins.' At the same time I put a Gospel portion into his hands, that he might demonstrate to me the presence of the evil he said was therein contained. However, scarcely had he got hold of it than, filled with rage, he tore it to pieces. I said to him, 'That is a strange way of giving proof of the badness of the contents.' The result was that the following day many persons called for me

to explain the Bible to them, and then they bought it."

Mr. C. F. Yoder writes from Rio Cuarto, Argentine Republic, saying: "We have found a family converted through the agency of a colporteur of the American Bible Society seventeen years ago, by name Manuel Silva. The family and I are so grateful that we should like to know where he is. Could you give us news of him?" I then sent them the address. A few days after he again wrote to me to tell me that he had found another family that bought a Bible of us twelve years since, and that this also had fulfilled its mission.

Mr. Karl Hansen writes: "Again, in making the report for the year 1911, I have the pleasure of showing an increase in our sales; and surely much more would have been done if this field could have a larger allowance.

"In the beginning of the year we were much encouraged by a letter, which I enclose, that was sent me by a man to whom about ten years ago I gave a New Testament. It shows that the Word of God does not return empty. We are also heartened by the conversion of Rosendo Romo, who was a medium of some spiritualist society. When I first met him he was in a fearful condition. He could hardly speak without giving way to some violent outburst; his face would show terror, as if he were in the presence of some great danger. He told me that in those moments he saw all kinds of terrible things. I talked long with him, and presented him with a New Testament. At the beginning he could not understand it, but little by little he got light. At present he is completely changed. Hardly anyone would realize his condition of but sixteen months ago. Now he has joined the church and attends it regularly. He left all his old associates and now feels safe in the arms of Jesus. His relatives won't have anything to do with him—'because he is an *evangelista*'; but Rosendo says: 'It is because I do not get so much money as when I was a medium and a fool; but now I am in my senses, and work like other people.'

"Our colporteurs have again done very good work, especially Carlos Calvo, Hnasin, and Fierro. This last has now left us.

"Negib Hnasin has completed a course in the night school, and is now able to read and write in Spanish. Before he used to translate to the people from his Arab Bible. He is a man well versed in the Bible, and works among the very poor people, principally on the frontier, where hardly any colporteur ever goes.

"Brother Calvo has been, as ever, a preacher, a colporteur, a help to everyone.

He is known all over Chili, from the north to the south—a distance of about three thousand miles. In the beginning of July he accompanied me to Serena, but on account of a very serious illness of my wife I had to return. Calvo went on to the foot of the Andes. Even though the people are very poor, as for seven years no rain has fallen in these regions, he still made some splendid sales.

"Brother Muñoz mainly works in company with Brother Hnasin. He has done very good work for a beginner. Muñoz never saw a Bible until about a year ago, and got so greatly interested in it that now he wants to furnish everybody with a Bible.

"Brother Mardones works chiefly among the 'Mapuchos'—the Indians in the south of Chili. On my journey I had the pleasure of meeting him just as he returned from one of his excursions. He seems to be very earnest, and has greatly impressed me. His sales have been very good."

These are but passing episodes that could be duplicated many times over in spirit and effect, but they are sufficient, we trust, to show the general character of the work of the past year and to suggest its value and importance.

...

The Revolution in China a Stimulant to the Sale of the Bible. Can We Make the Supply Equal the Demand?

THIS is a startling question, and there ought to be only one answer to it; namely, that the Christian Church will see to it that no one who desires the Bible in China shall go without it.

A recent letter from Dr. Hykes, however, clearly shows that the demand at present is greater than the supply. We therefore publish it, hoping that every friend of China and the Bible will heed it. We have emphasized two important paragraphs.

It should be added that the amount named below as appropriated (\$52,500) is all used for the actual conduct of the work, and does not include either the salary paid to Dr. Hykes or the sales on the field, which he is allowed to retain and use in his work. If these two items were added it would bring the sum total up to \$61,500.

I am in receipt of your letter of April 4th informing me that the Board has appropriated \$52,500 for the China Agency for the year beginning July 1, 1912. I am a little disappointed that we did not get the whole amount for which we asked, as I cut the estimates to the lowest possible point; but I appreciate the financial position of the Society, and am very grateful for the generous treatment we have received.

Strange as it may appear, the demand for Scriptures is increasing so rapidly that it is impossible for us to fill the orders. I told you in my last that Mr. Strong had telegraphed for more books. In a letter dated May 1st,

and received this morning, he says, "A large fair opens to-day and we have not a single portion to take there, and I trust that my orders Nos. 66 and 67 will soon reach me, as I have also a good many orders from the country which are waiting to be filled." It seems that in the change from the Tartar dynasty to the republic there has also been a decided change in the attitude of the people toward Christianity. Prejudice has disappeared, and there seems to be an honest desire to learn what Christianity really is. This in my opinion accounts for the increased sales in practically all parts of the country. In fact, the overthrow of the Manchus has stimulated all kinds of Christian work; and the disturbances in China which have followed the revolution have not interfered with our work, but really have resulted in a wonderfully increased demand for Scriptures.

I shall do all I can to keep down expenses, and I certainly shall keep within the appropriation for the next fiscal year; but I should like to know whether I shall attempt to meet the actual demands upon us without in any way trying to stimulate the circulation. I know you will appreciate the fact that it is very hard to refuse to supply books when they are asked for.

The sales of our superintendents for the quarter ending March show a total increase of exactly 15,000 books. Mr. Alf's sales show a decrease of 9,000; Mr. Crouse's an increase of 2,000; Mr. Elliott's an increase of 9,000; Mr. Hooker's district a decrease of 6,000; Mr. Hirst's a decrease of 12,000; Mr. Torrance's an increase of 1,000; Mr. Strong's an increase of 30,000. All these figures are given in round numbers. The decrease in Mr. Alf's sales will be more than made up before the end of the

current fiscal year. The falling off was due to the disturbed conditions in Canton during the revolution and my strict injunction that he should not send his men out into the field. Of course, the falling off in the sales of Mr. Hooker's district is due to the disbanding of his staff of colporteurs during the height of the revolution. It is little short of remarkable that Mr. Torrance was able to sell 9,873 books during this time. Mr. Hirst's field was in the center of the greatest activity upon the part of the revolutionists. It was in Hankow and Hanyang that the only severe fighting took place, and yet Mr. Hirst was able to dispose of 16,000 books. I feel quite sure that instead of our sales being less during this year, that they will show an increase.

To this we may append an extract from

another letter from Mr. Strong, our superintendent of colportage at Peking:

The schools all around us are now reopening and will be in full swing in the autumn, and with the impetus given to the reading of the Scriptures on account of religious toleration, and the freedom given to the teachers at the colleges to teach the Christian religion to any of the students who wish to attend such classes, we can expect the Bible depot to play a very important part in the new educational system, and prove a center for very effective work among the students through the personal contact such opportunities offer.

Mr. Strong believes he could sell half a million Scriptures this year—if we can give them to him. Can we give them?

...

A Trip into Minas-Geraes, Brazil

THE Rev. Mr. Tucker gives us these memoranda describing a recent journey in Brazil, into the state of Minas-Geraes, which lies north and west of the state of Rio de Janeiro:

On the morning of May 2d I arose at 4.30 a. m. to catch the train for a 245-mile run into southern Minas-Geraes, where a three months' journey with pack-mules was to be finally arranged with one of our colporteurs and his assistant. An interview with an ex-colporteur, conversation with a commercial traveler who is a member of the Presbyterian Church at Rio, and with fellow-passengers, reading and enjoying the scenery through the Mantiqueira Sierra, 3,600 feet above the sea level, helped to make the day pass pleasantly. At the town of Conceição the colporteur and his wife gave the tired traveler a warm welcome. A prayer meeting was going on in the little church near by. We hastened to brush off the dust and take a little food, that we might join the praying group. The fellowship in prayer was refreshing to the soul and a splendid preparation for the two busy days we were to have in arranging the work. The hours of the evening passed swiftly and pleasantly; sleep in the cool atmosphere of this quiet country town was restful and refreshing.

After the morning meal and family worship, our attention was devoted to a discussion of plans and preparations for the contemplated journey. Here are books on hand to start with, others already shipped to two points by rail where they are to be picked up, and more still will be sent to two other points for the latter half of the trip. Four animals have been resting and fed for a few weeks



HOW THE BIBLE IS CARRIED
A Mule-Pack Train in Brazil

preparatory to the long and difficult journey; two are for the pack-saddles to carry the books and other supplies, and two are for the colporteur and his helper. The harness is in good condition, the animals must be shod, and the party will be off. The faithful little

pack-mule is an indispensable factor in the wider circulation of the Scriptures in Brazil; he must be depended upon for a long time to come, though the wave of industrial expansion is spreading over the land and railroads are being projected far into the interior in many directions. Apropos of this expansion I recall an incident. As we looked out from a little hill in the quiet town over the rolling lands and valleys, I asked if there were any plows in use in this region. The reply was, "I have not seen one anywhere." Later we climbed a high hill outside the town to get a more extended view of the surrounding country. As we looked down into a valley not a mile away from the town, I saw a man and three horses manipulating a sulky plow that was turning over the rich red soil. The introduction of modern agricultural inventions into Brazil is an interesting process, and goes encouragingly ahead. One result is the awakening of the spirit of enterprise and new life.

Across the Country

As we gazed across hills and thinly settled valleys of fertile soil to the mountains in the distance, my companion called my attention to the village of St. Thomas, situated on a barren rocky point of the range. I made inquiry of several persons in the town as to why a village should be built at such a point instead of being down in one of the fertile valleys. Finally we met a man, formerly of the village, who told us that an image of St. Thomas was found there by an early explorer. The Jesuit priests persuaded the settlers who were traveling westward that the saint wished a shrine established there in his honor, and so the village was started, with the church of St. Thomas for its beginning. From all I could learn, about the only reason for its existence to-day is to maintain the worship at that shrine. The country abounds in similar incidents of unwritten history.

Another interesting sight that frequently attracted attention was the orange trees laden with the ripening yellow fruit. Comparatively little scientific attention has yet been given to the proper grafting and cultivation of Brazilian fruit trees, which exist in great variety and produce abundantly. A member of the Conceição church invited me into his little orchard to sample some of the oranges that he cultivates for home consumption. He pointed out to me fifteen varieties in the little plot of ground, each ripening at a different season and thus furnishing fruit throughout the entire year. By the grafting process he had some trees bearing as many as four varieties. The possibilities for orange and other fruit culture are almost unlimited in this well-

watered tropical land of fertile hills and spreading valleys.

In the town of Conceição there is a neat little church with a pastoral residence. A native member offered the lot, many others contributed toward the building, and with some aid from abroad the plant was secured. The first believer in the place, the man who gave the land for the church, had heard the gospel elsewhere. Two colporteurs chanced to come that way by and by, and he interested them to tarry a while. From their first efforts a number of persons became interested, a missionary followed, and so the work has grown to its present state. The congregation is without a pastor, but they meet regularly on Sunday and once during the week for worship. It was a pleasure and an inspiration to preach to them the second night of my stay.

The Colporteur and his Trials

The second day was given up entirely to the interests of Bible colportage. The colporteur's assistant came in from a most successful short trip. This is his first active work in the cause of Christ. We talked of the long journey contemplated, of the deprivations to be suffered and perils to be encountered. He was firm in his purpose and seemed happy to be in the service of his Master. As I bade him good-by and the train moved out, he followed along the platform waving his hand, and then stepped around a corner of the building to hide the tears from the curious spectators who had listened with amazement to a part of our conversation.

The colporteur, Mr. E. A. Benfell, and his devoted young wife, were educated for Christian service in a mission training school at Adelaide, Australia. There is not an English-speaking person in the town of Conceição besides them. She is courageous and consecrated, and is not afraid to stay alone in this far interior town among strangers while her husband goes on a three months' colportage journey. She finds much to be done for the Master and will be kept busy while he is away.

Delayed trains at a station where I was to change cars provoked inquiry as to the cause. The reply was that the coal strike in England had cut off the supply. Wood is substituted in furnaces not prepared for this kind of fuel; consequently the amount of steam required is seldom produced, trains run slower, and more time is required to take on the wood than coal. This incident from this far-away interior railroad serves to indicate to what extent the effect of the coal strike has been felt; and also suggests the world relationships and

interdependence created by modern commercial and industrial methods.

Presently a cattle train pulled in filled with long-horned oxen on the way to the Rio market. The cars had no roof or covering save the same kind of heavy strips of which the sides were made. The idea is that the cattle are accustomed to the rain and the sunshine, hence the expense of a roof on the cars may be dispensed with. A man with a long iron-pointed staff walks on top of the cars, most unmercifully goading the poor animals to order and quiet. There were also carloads of hogs fattened on cornmeal and milk.

If only Brazil's present inhabitants were large consumers, enterprise, thrift, and abundant production would readily make this one of the most prosperous countries of the world. As its possibilities become known it must inevitably attract millions of immigrants from the overcrowded countries of the Old World.

A Brazilian Health Resort

My next stopping point was Aguas Virtuosas, one of Brazil's resorts, becoming noted for its mineral waters. The town is located among the hills three thousand feet above the level of the sea. The waters of several different medicinal qualities bubble up from a depth of twenty-five feet below the surface, in what was formerly a low, marshy land. Many claim that the water is equal, and some say superior, to the world-renowned Vichy. State aid was secured and about \$65,000 has been spent recently on improvements, draining the lands, laying out streets and gardens, building a great lake, putting in a town water supply and electric lights, erecting a few buildings, etc. The water is also being bottled and shipped for table use and medicinal purposes. A syndicate has just been formed, with a capital of \$200,000, to reimburse the state and take over and develop the enterprise. The climate is mild and agreeable throughout the year, the temperature varying in the cool season on an average of from 5 or 6 to 18 or 20 degrees centigrade, and from 15 or 16 to 26 or 27 in the warm season. There are two seasons in the year for enjoying the waters and the climate, from March to May and from September to November. The main fountain boils up from a depth of twenty-five feet through an octagon-shaped well, and continually pours out through eight pipes about one inch in diameter; another flows through four pipes, and two others through one each, while not far away are two other fountains, one sulphur and one iron.

I learned that there was a small congregation of believers in the town, and started out Sunday morning to find their place of meet-

ing. A visiting native layman conducted the service, which we all enjoyed, at least for a time. He took for a text the third chapter of Hebrews. After about one hour and a half he remarked, "The hour is now very late and the chapter too long, so I must bring my *brief* remarks to a close." It took him about fifteen minutes to wind up.

A colporteur told them who I was, and they gave me the pleasure of preaching to them at night and on two following evenings. They are a faithful little group, who have had only an occasional visit from a preacher or an evangelist; sometimes once in five or six months and again only once in three or four years.

As I inquired about the meeting place a man directed me to the woman in charge of the fountains who could inform me. As I came to the pavilion a bright, dark-eyed little girl of eleven years was in charge. When I asked about the meeting place she asked if I was a believer. Receiving an affirmative answer, she said, in a sweet, clear voice that filled the morning air with music, while her bright face beamed with delight: "I am also a believer. Mother has just gone to the meeting, and I am taking charge here for her." I noticed that she had open on the chair near by a New Testament, which she would read when her attention was not needed at the waters. I shall not soon forget that sweet face and musical voice.

On Monday the colporteur sold thirty more New Testaments in the little town. He had sold a number before I reached the place.

The oldest of the believers, through whose instrumentality others have been brought to Christ, told me the story of his conversion. In the year 1882 he went to a neighboring farm to be present at a marriage. One of the invited guests, a relative of the family, was a Protestant. On the occasion he left with them a Bible. Several members of the family examined it casually, but apparently had no interest in it. My informant occasionally visited the farm during a period of five years, and never failed to read that Bible as he found opportunity. He was about the only one that found interest in the book. In the year 1887 one of the Bible Society's colporteurs made a trip through this region. From him he bought a Bible, which he has ever since read and studied, and still holds dear. It was not until the year 1889 that he had an opportunity of hearing preaching and making profession of his faith. For more than twenty years he has tried faithfully to serve his Master and lead others to Christ.

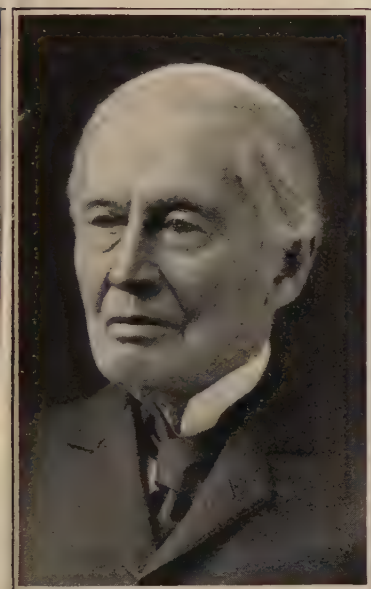
This field is needy and gives promise of large results if only a laborer could give it

more time and attention. The professed believers in the town are as yet few in number, but I find them scattered about in places of trust and service where they are giving good testimony for Christ. One is in charge of the springs, another distributes the mail, one has charge of the bathing establishment, one superintends the water box that supplies the town, another is in a hotel, and so on.

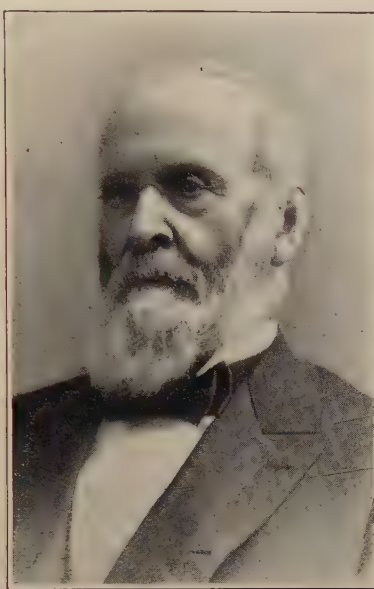
The colporteur goes on to another town, and I must now return to the work awaiting me in the Bible store at Rio. The stock of Scriptures was sold out, the colporteur went on to another station to get a fresh supply, and I had a long and tiresome journey by rail on delayed trains back to Rio, where I landed at 11.15 at night, instead of 6 p.m., as scheduled.

...

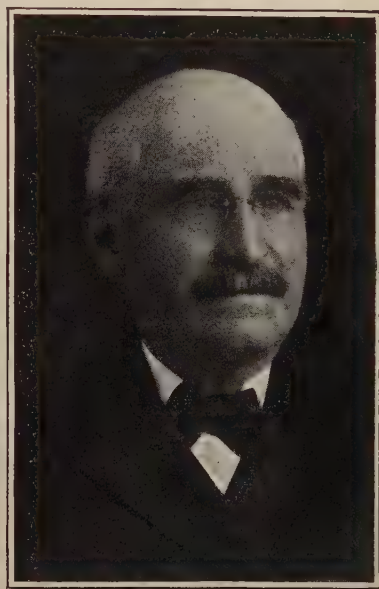
Centennial of the New Hampshire Bible Society



THE HON. DAVID CROSS,
President



MR. JOHN KIMBALL,
Treasurer



THE REV. E. J. AIKEN,
Secretary

OFFICERS OF THE NEW HAMPSHIRE BIBLE SOCIETY

ON Saturday, Sunday, and Monday, the 1st, 2d, and 3d days of June, the New Hampshire Bible Society held its Centennial exercises in the First Congregational Church at Concord, N. H. The Old Granite State never looked more beautiful and Concord is a most attractive city. Addresses were made on Saturday afternoon by E. T. Garland, Superintendent of the Maine Bible Society, on "Some Notable New England Characters and Characteristics," and in the evening by the Rev. Frederick B. Allen, Secretary of the Massachusetts Bible Society, on "The Influence of the Bible on Secular Institutions." Sunday evening a union service was held at the First Congregational Church, which was filled by a large and representative gathering of the people. Addresses were made by the Hon. J. Gordon Forbes of New Brunswick, Vice-President of the British and Foreign

Bible Society, the Rev. William I. Haven, D.D., Secretary of the American Bible Society, and the Rev. Burton W. Luckhart, D.D., of the New Hampshire Bible Society.

The singing of the evening, both by the large chorus choir and the congregation, will long be remembered.

On Monday morning the historical address was presented by the Rev. E. J. Aiken, the Secretary of the Society. The presentation of this address was noteworthy, not only in the fascinating story of one hundred years of service on the part of this society to New Hampshire first, and through generous co-operation with the American Bible Society to the needs of the rest of the country and the world, but from the fact that it was delivered with all its details of fact and statistics entirely without manuscript. It was a remarkable feat and an exhibition of

the power of memory. We quote some significant paragraphs from it.

“So far as can be ascertained the amount given during the century in New Hampshire for Bible work, state, national and world-wide, by legacies, donations, personal gifts and contributions, and by church collections, is \$497,-261.91, and 653,652 copies of the Scriptures have been placed in the homes of New Hampshire; 101,568 copies of the same, costing \$31,776.76, were donated to needy families and destitute persons; 11,874 copies, costing \$11,874, were given to life members; \$155,-657.94 paid the expense of state work; \$181,-568.21 was sent from New Hampshire to the American Bible Society for national work and world-wide work, and \$116,389 was funded. The invested funds were received largely by legacies and by personal gifts.”

But equally remarkable was the address of

Hon. David Cross, President of the Society, in his ninety-fifth year, speaking with the fire and vigor of youth, describing the services of John Langdon, one of the founders of the American Republic and first President of the New Hampshire Bible Society.

Not least worthy of comment was the presence of the Treasurer of the Society, Mr. John Kimball, in his ninety-second year, presenting his report as if he were beginning his responsible relations to this office.

We have pleasure in presenting the faces of these distinguished gentlemen. The pleasure of the hospitality of the friends in New Hampshire and the fellowship with representatives of other societies, will cause this event long to be remembered. We can only wish for this venerable institution another hundred years of equally valued services to the state and to the nation and the world.

...

Notes and Comments

THE General Synod of the Reformed Presbyterian Church in America held its annual session at Grand Rapids, Mich., beginning June 6th. At the course of their session the Rev. Dr. S. H. Kirkbride addressed the Synod on behalf of the American Bible Society, and a resolution was passed again commending the Society to the confidence and generosity of the churches.

..

OUR cover picture this month is one of hopes rewarded. The back of the colporteur reveals his alert and hopeful method with Italian laborers; while their faces show the psychological moment when the colporteur has caught their attention by his eager, kindly words. It remains for him to press his advantage.

The colporteur of the American Bible Society has a hard and trying task. The people whom he has to win are ignorant, deeply prejudiced, or coldly indifferent to religion. His problem is so to use the moment of attention and interest as to awaken in the tired laborer with the shovel a desire to read the book that appeals to his need of a Saviour.

This picture was taken at Flushing, L. I., by Rev. Mr. Tower, Secretary of our Eastern Agency. Among the Italians in that region our colportage work has helped to build up permanent missions full of promise.

..

WE present as usual the table of receipts of four principal sources. It will be seen that, on the whole, for the two-month period for 1912, as compared with the same period for 1911, there has been a decided increase of

gifts from auxiliaries, a slight increase in church collections, but a decrease in gifts from individuals—the total from the living showing an increase of \$2,762.17. The gifts from legacies, however, are so much less this year for the same period, that the total is less by \$7,347.

	May, 1911	May, 1912
Gifts from Auxiliaries.....	\$324 02	\$899 81
Legacies.....	7,467 64	1,659 97
Church Collections.....	6,761 59	6,344 94
Gifts from Individuals.....	1,615 45	1,101 27
	\$16,168 70	\$10,005 99

	April 1, 1911, to May 31, 1911	April 1, 1912, to May 31, 1912
Gifts from Auxiliaries.....	\$1,707 38	\$5,317 26
Legacies.....	13,427 89	3,318 72
Church Collections.....	14,534 10	14,913 32
Gifts from Individuals.....	3,567 31	2,340 38
	\$33,236 68	\$25,889 68

..

WE are pained to have to record the very sudden death of the Rev. Charles M. Southgate, who died at his summer home at Bass Rocks, Mass., on the 5th of June. Mr. Southgate has been for a number of years superintendent of the Massachusetts Bible Society, to which position he was appointed, with the confirmation of the American Bible Society, under a special arrangement which has for some years existed between the Massachusetts Bible Society and the American Bible Society. We therefore took an added and special interest in his work, which has been remarkable in meeting the needs of a great state, into which have been crowded in recent years multitudes from over the sea, so that its cities and many of its country communities have become regions needing active missionary service. Mr. Southgate was the

right man for this enlargement and development of the work of the Massachusetts Bible Society. With vision and with tact and with enthusiasm he entered into these activities. His broad sympathies also gave him a comprehension and conception of the world-wide field of Bible work.

Mr. Southgate was born in Monroe, Mich., November 18, 1845, graduated from Yale College in the class of 1867, and from Andover Theological Seminary in 1870. He was a Congregational minister serving Congregational churches in Vermont and Massachusetts prior to his service to the Society.

• •

WE rejoice with our elder sister, the British and Foreign Bible Society, in the notable figures of their 108th Annual Report, presented at their anniversary in Queen Hall, London, May 1, 1912. The total issues for the year amounted to 7,394,523 copies of the Scriptures. This remarkable result is made up of 968,377 Bibles, 1,584,262 Testaments, and 4,841,884 portions. Their increase over the issues of the preceding year, as in the case of the American Bible Society, amounts to nearly half a million copies. Surely the peoples of the earth are not turning their faces away from the Holy Scriptures.

• •

ON our cover page we have quoted the words of Mr. J. R. Mott, the chairman of the Continuation Committee of the Edinburgh Conference, from an address delivered by him before the British and Foreign Bible Society. Mr. Mott is making his plans for an extensive visitation of the great mission fields of the Far East, with a view to holding important conferences with missionary workers in those fields to forward the development of the best views of co-operation and administration, so as to secure immediately the most fruitful results from the activities of the missionary agencies at work in the world field. We wish him the presence and the leading of the Spirit in this important undertaking.

• •

A RECENT letter from the Bible Society of France refers to the new 18mo Testament just issued by the Society, the expenses of publication having been covered in part by a gift from the American Bible Society. The Society has just forwarded another contribution of \$500 for the coming year. Dr. Bertrand continues:

"You can announce in your RECORD that your appropriation of \$500 last year was devoted to covering, in part, the expense of printing our little 16mo Bible on India paper, Synod's Version. Of this we presented yesterday a copy to Queen Wilhelmina of Hol-

land, who is a descendant of Admiral Coligny, and wished and requested to be allowed to have a copy of the Synod's Version, which is the revised version of the traditional version of our fathers, the Huguenots of the sixteenth century (Coligny and Calvin).

"I send you a newspaper which mentions this incident. Queen Wilhelmina is very much a Protestant. She is very evangelical, and I saw her yesterday at the divine service (I was quite near her) singing the hymns and reading the Bible like the most humble of the worshipers; and when the minister, her French chaplain, M. Lacheret—who is a member of the Committee of the Bible Society of France—read the passage, Ephesians 1. 15-23, the Queen immediately found this passage, and followed the reading of these verses in the copy of the Bible which we had given her the day before, and which bore in gold letters, 'To Her Majesty, Queen Wilhelmina, from the Bible Society of France.'"

BIBLE SOCIETY RECORD

New York, July, 1912

AMERICAN BIBLE SOCIETY

THE stated meeting of the Board of Managers of the American Bible Society was held at the Bible House Thursday, June 6th, at 3.30 o'clock, p. m.

In the absence of the President and any Vice-President, Mr. Silas B. Brownell was chosen to act as chairman.

Devotional exercises were conducted by the Rev. Henry O. Dwight, who read the sixty-third Psalm, after which he offered prayer.

In accordance with the instructions of the Society, the Board proceeded to organize for business by appointment of the Standing Committees as follows:

Versions.—Rev. John DeWitt, D.D., Rev. Wm. Hayes Ward, D.D., Rev. Henry A. Buttz, D.D., Rev. James F. Riggs, D.D., Rev. J. B. Remensnyder, D.D.

Auditing.—Charles D. Leverich, James Wood, James Wiggins.

Finance.—Ezra B. Tuttle, Joshua L. Baily, Edgar McDonald, Waldron P. Belknap.

Publication.—Thomas Whittaker, James W. Pearsall, Richard M. Hoe.

Distribution.—J. Edgar Leaycraft, Ezra B. Tuttle, Wm. Phillips Hall, Arlando Marine, Schuyler B. Jackson, Joseph F. Randolph.

Legacies.—William H. Harris, George G. Reynolds, Gerard Beekman, E. Francis Hyde, Frederick S. Duncan.

General Reference.—Ezra B. Tuttle, H. S. Stearns, M. D., Charles D. Leverich, W. H. Harris, Thomas Whittaker, J. Edgar Leaycraft, Edward P. Tenney, Rev. John DeWitt, D.D., Rev. Wm. V. Kelley, D.D.

Anniversaries.—Rev. Wm. V. Kelley, D.D., Rev. Edward B. Coe, D.D., Rev. H. A. Stimson, D.D.,

Rev. S. Parkes Cadman, D. D., Bishop Luther B. Wilson, Rev. Wm. H. Foulkes.

Foreign Agencies.—Edward P. Tenney, Churchill H. Cutting, William H. Spencer, Charles A. Hull, James Wiggins, C. Edgar Anderson, Rev. F. M. North, D. D.

Auxiliaries and Home Agencies.—Henry S. Stearns, M. D., George D. Beattys, John R. Taber, Lewis D. Mason, M. D., Dyer B. Holmes, Silas B. Brownell.

It was voted to authorize the Pacific Agency to undertake such work as its appropriation will allow in parts of Alaska adjacent to that Agency.

The Versions Committee reported to the Board that the first installment of the manuscript of the revised Zulu Version, including Genesis to Ruth, has been received at the Bible House. It also reported concerning the proposed publication of the Gospel of Luke in Gikuyu (in British East Africa). A request to publish a version in the language of the Hopi or Moqui Indians of California was also reported.

Progress of the revised Portuguese Version and of arrangements for the revision of the Spanish Version, in conjunction with the British and Foreign Bible Society, were also reported to the Board.

The Secretaries reported consignments to the Foreign Agencies during the month of May as follows:

To Brazil, 24,623 volumes, valued at \$2,-258.92; to Central America, 2,225 volumes, valued at \$280.37; to West Indies, 4,022 vol-

umes, valued at \$209.34. Total, 30,870 volumes, valued at \$2,748.63.

Issues from the Bible House during the month of May were 179,500 volumes.

HOW TO SEND MONEY BY MAIL

Your money may be lost if you enclose in an ordinary letter silver coin, bills, or postage stamps.

THE SAFE WAY IS ONE OF THESE FOUR:

1. Register the letter in which you send bills or postage stamps. Any postmaster will register a letter for ten cents.

2. Send the money by Bank check or draft.

3. Send it by an Express Company's money order.

4. Send it by a Post-office money order.

Whichever way is chosen, address the letter and make the check, draft, or order, payable to William Foulke, Treasurer, Bible House, Astor Place, New York.

FORM OF A BEQUEST TO THE SOCIETY

I give and bequeath to the American Bible Society, formed in New York in the year eighteen hundred and sixteen, and incorporated in the year eighteen hundred and forty-one, the sum of _____, to be applied to the charitable uses and purposes of said Society.

Deceased Life Director

George B. Cluett, Troy, N. Y.

• •

Deceased Life Members

Rev. Asa P. Lyon, Brooklyn, N. Y.
Rev. Robert M. Taylor, Crown Point, N. Y.
Rev. S. M. Keeler, Danbury, Conn.
Rev. H. F. Lee, Pittsburg, Pa.
Rev. Russell A. McKinley, Reynoldsville, Pa.
Edward Wagner, Bridgeport, Conn.
Dr. C. E. Wing, Elkhorn, Wis.

RECEIPTS IN MAY, 1912

LEGACIES

Blakeslee, Eliza A., late of Caledonia, N. Y.	\$1,119 32
Gill, Rev. S. S., late of Memphis, Tenn.	15 65
Hicks, Jennie, late of Portsmouth, O.	25 00
Pierson, Albert, late of Summit, N. J.	500 00
	\$1,659 97

GIFTS FROM INDIVIDUALS AND OTHER SOURCES

Addy, Mrs. Caroline E., Cincinnati, O.	\$5 00
A Friend, New York	25 00
A Friend, New York	5 00
Andrews, Mrs. H. M., Jackson, Ky.	5 00
Anonymous	60
Anchincloss, Miss E. E., New York	50 00
Bahler, P. G. M., Williamson, N. Y.	2 50
Bell, Eliza A., Brashers Fall, N. Y.	5 00
Bennett, R. G., Pittston, Pa.	20
Benz, John E., Charles City, Ia.	5 00
Bradford, Martha P., Lexington, Ill.	5 00
Breed, Rev. David R., D. D., Pittsburg, Pa.	10 00
Bryan, Mrs. J. A., Fond du Lac, Wis.	2 00
Buchanan, James I., Pittsburg, Pa.	5 00

Chandler, A. E., Whiteside, Mo.	\$10 00	M. A. H., Chicago, Ill.	\$25 00
Connell, Mrs. H. L., Kalamazoo, Mich.	5 00	McClintock, M. Peter, Chilli-cothe, O.	5 00
Contributions	39	McCormick, Mrs. Henry, Harrisburg, Pa.	10 00
Cook, B. C., New Knoxville, O.	1 00	McMullen, Lucy J., New York	2 00
Cool, C. H., Pittston, Pa.	10 00	McNair, H. P., Mattoon, Ill.	5 00
Cooper, Henry, Pittsburg, Pa.	5 00	Martin, T. K., Chicago Junction, Ohio	2 00
Crawford, Thompson, Cedarville, O.	1 00	Mattison, O. F., Barrington, Ill.	5 00
Davies, Miss Anna T., St. Louis, Mo.	11 00	Mengel, Emily, Louisville, Ky.	5 00
Davis, Frank M., Corning, Ia. (for Japan and China)	100 00	Miller, J. G., Gallipolis, O.	2 00
Doan, W. A., Orlando, Fla.	25 00	Miller, J. H., Campbellsville, Ky.	1 00
Dorcas, H. F., Billings, Mo.	1 00	Miller, Mrs. Y. M., New Britain, Conn.	1 00
Eastin, R. E., Henderson, Ky.	1 00	Morrison, Mrs. Oliver, Cincinnati, O.	1 00
Field, Mrs. Ralph A., Amherst, Mass.	2 00	Morton, Charles M., Atlantic City, N. J.	5 00
Finley, Wm., Whiteside, Mo.	10 00	Muffley, J. F., Kalamazoo, Mich.	5 00
Fisher, H., Boston, Mass.	100 00	Nixon, Mrs. M. W., and Miss Lydia N. Hart, Ironton, O.	2 50
Fleming, W. S., Chicago, Ill.	4 00	Peck, Mary J., Elizabeth, N. J.	25 00
Frost, Rev. and Mrs. Robt. D., Tiverton Four Corners, R. I.	2 00	Phelps, Miss Lillie M., Kalamazoo, Mich.	2 00
George, Mrs. D. H., Versailles, Ky.	50 00	Phillips, Miss D. H., LeRoy, N. Y.	5 00
Hartman, P. A., Cuyahoga Falls, O.	1 00	Pow, Robert, Kilbourn, Wis.	2 00
Hasenstab, P. J., Chicago, Ill.	5 00	Powelsland, M. H., Sherman, Me.	1 00
Hatch, J. S., Little Rock, Ill.	5 00	Ramsey, J. S., Morning Sun, O.	2 00
Hills, Rev. O. A., Wooster, O.	50 00	Readers of the Christian Herald	100 50
Himebaugh, W. D., Phoenix, Ariz.	1 00	Reed, Robert R., Pittsburg, Pa.	10 00
Horne, Mrs. J. M., Corpus Christi, Tex.	5 00	Reynard, Wm., Deersville, O.	2 00
Horsburgh, Robt., Cleveland, Ohio	2 00	Richards, Mrs. Mary E., Stamford, N. Y.	5 00
Hughes, M. R., Murrayville, Ga.	40	Richardson, Rev. A. C., Half Moon Bay, Cal.	6 00
King, C. D., Norwood Park, Ill.	2 00	Roberts, Josephine L., Brooklyn, N. Y.	3 00
Lang, E. D., Canton, O.	1 00	Rockefeller, Wm., Sunbury, Pa.	5 00
LaRoy, Simon, Kalamazoo, Mich.	1 00		

Russell, E. E., Iola, Kan.....	\$1 22
Shage, Mrs. W. S., Portage, O.....	1 00
Schroeder, A. J., Port Leyden, N. Y.....	11 30
Shannon, Mrs. J. S., Columbus, Ohio.....	1 00
Shaw, Wilson A., Pittsburg, Pa.....	5 00
Slocum, W. G., Pittsburg, Pa.....	5 00
Smith, Rev. Geo. L., Cedarville, N. J.....	2 00
Sniffen, Edward D., New York.....	150 00
Spahn, M. E., Inwood, Ia.....	3 00
Speller, F. N., Pittsburg, Pa.....	1 00
Spurling, Mrs. M., Foster, O.....	2 00
Stevens, Dr. E. S., Lebanon, O.....	1 00
Stewart, T. W., Belle Center, O.....	2 50
Strong, Harriet E., Wood- bourne, N. Y.....	20 00
Sturges, Edward B., Southport, Conn. (for work among ship- ping about New York).....	25 00
Talbot, Mr. and Mrs. W. R., Providence, R. I.....	5 00
Tate, H. W., Indianapolis, Ind.....	2 00
Teachout, Mrs. A. R., Cleve- land, O.....	1 00
Thank Offering, Orangeville, Ill.....	4 16
Triplett, Mrs. A. M., and Barney, Coshocton, O.....	5 00
Van Bochove, Samuel, Kala- mazoo, Mich.....	30 00
Walker, J. B., Rutven, Ia.....	3 00
Weldon, Spencer S., Rockford, Ill.....	20 00
Wildman, C. E., Dade City, Fla.....	1 00
Williams, Rev. A. S., Bruno, O.....	5 00
Winklepleck, A. C., Stanford, Ind.....	5 00
Woolworth, Mr. and Mrs. W. S., Brooklyn, N. Y.....	5 00
Work, Mrs. Cyrus E., Roches- ter Mills, Pa.....	2 00
	\$1,101 27

CHURCH COLLECTIONS

ARKANSAS	
Hot Spring, First Pres. Ch.....	\$2 45
CALIFORNIA	
Burbank, Meth. Ep. Ch.....	14 47
Colton, Meth. Ep. Ch.....	4 00
Los Angeles, Central Pres. Ch.....	19 95
Mt. Washington Pres. Ch.....	2 50
San Bernardino, Meth. Ep. Ch. South.....	4 00
San Francisco, Epworth Meth. Ep. Ch.....	5 00
Holly Park Pres. Ch.....	1 00
St. Paul's Pres. Ch.....	3 13
COLORADO	
Wray, Meth. Ep. Ch.....	5 00
CONNECTICUT	
Bridgeport, First Pres. Ch.....	3 82
DELAWARE	
Delaware Conf., Meth. Ep. Ch.....	223 00
DISTRICT OF COLUMBIA	
Washington, Calvary and Clar- endon Meth. Ep. Ch. South.....	4 00
Washington Conf., Meth. Ep. Ch.....	33 00
Washington, Epworth Mission Meth. Ep. Ch. South.....	8 00
Marvin Meth. Ep. Ch. South.....	16 00
Mt. Pleasant Meth. Ep. Ch. South.....	6 00
Mt. Vernon Meth. Ep. Ch. South.....	47 00
St. Paul's Meth. Ep. Ch. South.....	1 00
Second Pres. Ch.....	44
GEORGIA	
Atlanta, Central Pres. Ch.....	3 86
North Ave. Pres. Ch.....	6 31
Pres. Ch. in U. S.....	58
Marietta, Meth. Ep. Ch.....	1 00
Rockyford, Meth. Ep. Ch.....	2 00
West Point, Pres. Ch.....	25

ILLINOIS	
Bloomington, First Pres. Ch.....	\$5 00
Carmi, Meth. Ep. Ch.....	5 00
Chicago, Bethlehem Pres. Ch.....	3 00
Campbell Park Pres. Ch.....	10 00
Eighth Pres. Ch.....	6 00
Emerald Pres. Ch.....	3 00
Endeavor Pres. Ch.....	5 00
First Pres. Ch.....	20 00
Fullerton Ave. Pres. Ch.....	15 00
Millard Ave. Pres. Ch.....	1 85
Sixth Pres. Ch.....	22 41
South Park Pres. Ch.....	5 00
Warren Ave. Cong. Ch.....	6 54
Welsh Pres. Ch.....	150 00
Chicago Heights, Meth. Ep. Ch.....	5 00
Danville, First Pres. Ch.....	2 00
Delavan, First Pres. Ch.....	15 50
Meth. Ep. Ch.....	3 20
Equality, Pres. Ch.....	4 40
Freeport, Embury Meth. Ep. Ch.....	10 00
German Meth. Ep. Ch.....	2 00
Second Pres. Ch.....	22 00
German Valley, Christian Ref'd Ch.....	10 00
German Ref'd Ch.....	56 00
Kankakee, First Bapt. Ch.....	2 25
Paris, First Pres. Ch.....	2 00
Petersburg, Central Pres. Ch.....	10 50
Rockford, First Pres. Ch.....	11 10
Sutter, Salem German Pres. Ch. S. S.....	5 00

INDIANA

Auburn, First Pres. Ch.....	2 00
Columbus, Pres. Ch.....	5 00
Fort Wayne, West Jefferson St. Church of Christ.....	5 00
Geetingsville, Pres. Ch.....	8 00
Hartford City, First Pres. Ch.....	5 00
Lafayette, Second Pres. Ch.....	10 00
Portland, First Pres. Ch.....	5 00

IOWA

Marengo, Pres. Ch.....	2 00
------------------------	------

KANSAS

Bethel, Pres. Ch.....	1 00
Chanute Circuit, Meth. Ep. Ch.....	2 00

KENTUCKY

Lancaster, Pres. Ch.....	4 00
--------------------------	------

LOUISIANA

Lake Charles, First Pres. Ch. S. S.....	16 03
Ruston, Pres. Ch.....	4 65
Slidell, Pres. Ch. S. S.....	3 40

MARYLAND

Baltimore Conf., Meth. Ep. Ch. South.....	544 72
Delaware Conf., Meth. Ep. Ch.....	41 00

MASSACHUSETTS

North Adams, Meth. Ep. Ch.....	10 00
Springfield, Park Cong. Ch.....	5 00

MICHIGAN

Battle Creek, Sanitarium Service Detroit, Forest Ave. Pres. Ch.....	17 25
Woodward Ave. Pres. Ch.....	5 00
Port Huron, First Meth. Ep. Ch.....	10 00
Quincy, Meth. Ep. Ch.....	3 00
St. Louis, First Pres. Ch.....	7 00
	1 00

MISSISSIPPI

Bedford, Meth. Ep. Ch.....	1 00
Wesson, Meth. Ep. Ch.....	5 50
Pres. Ch.....	5 50
Winona, Meth. Ep. Ch.....	2 00

MISSOURI

Central Missouri Conf., Meth. Ep. Ch.....	26 00
Independence, First Pres. Ch. S. S.....	5 00
St. Louis Conf., Meth. Ep. Ch.....	173 00
Webster Grove, Pres. Ch.....	4 00

NEBRASKA

Holdrege, First Meth. Ep. Ch.....	5 00
-----------------------------------	------

NEW JERSEY

Carlstadt, First German Evang. Ch.....	5 00
Grenloch, First Pres. Ch.....	26 10
Holmansville, Pres. Ch.....	1 00
New Jersey Conf., Meth. Ep. Ch.....	311 00

Riverton, Calvary Pres. Ch.....	\$16 59
Summit, Central Pres. Ch.....	36 21

NEW YORK

Broadalbin, Meth. Ep. Ch.....	5 00
Brookport, First Pres. Ch.....	30 00
Brooklyn, Ch. of the Pilgrims.....	34 48
Carmel, Gilead Pres. Ch.....	16 00
Gloversville, First Pres. Ch.....	25 00
Jay, Meth. Ep. Ch.....	2 54
Nassau, Ref'd Ch.....	6 55
New York Conf., Meth. Ep. Ch.....	271 00
Troy Conf., Meth. Ep. Ch.....	479 00
Wilmington, Meth. Ep. Ch.....	2 55
Wyoming Conf., Meth. Ep. Ch.....	199 00

NORTH CAROLINA

Asheville, Pres. Ch.....	6 07
Bethel, Pres. Ch.....	1 60
Black Mountain, Pres. Ch.....	1 00
Charlotte, Second Pres. Ch.....	13 85
West Ave. Pres. Ch.....	5 00
Davidson River, Pres. Ch.....	52
Dundarrach, Pres. Ch.....	2 00
Fayetteville, Pres. Ch.....	10 00
Hendersonville, Pres. Ch.....	55
Montreat, Pres. Ch.....	1 23
Ora Street, Pres. Ch.....	1 00
Sandford, Buffalo Pres. Ch.....	2 15
Pres. Ch.....	5 00
Sandy Grove, Pres. Ch.....	2 78
Scott Hill, Bethel Meth. Ep. Ch.....	82
Sharon, Pres. Ch.....	2 83
Sugar Creek, Pres. Ch.....	79
Westminster, Pres. Ch.....	60
Winston-Salem, Home Mora- vian Ch.....	100 00

OHIO

Berea, Meth. Ep. Ch. S. S.....	34 00
Berlin Center, Meth. Ep. Ch.....	5 00
Cincinnati, Westminster Pres. Ch.....	5 00
Columbus, Neal Ave. Pres. Ch.....	5 00
Dayton General Conf., United Breth. Ch.....	303 44
Ellsworth, Pres. Ch.....	4 00
Kelsey, Concord Pres. Ch.....	2 00
Lexington Conf., Meth. Ep. Ch.....	11 00
Newark, First Pres. Ch.....	3 60
Ross, Meth. Ep. Ch.....	5 00
Steubenville, First Meth. Ep. Ch.....	8 00
Toledo, Washington Cong. Ch.....	2 00

OKLAHOMA

Ferris, Pine Springs Ch.....	1 00
Newkirk, Pres. Ch.....	1 00

PENNSYLVANIA

Allegheny, First German Pres. Ch.....	1 08
Arlet, Meth. Ep. Ch.....	1 00
Atwood, Pres. Ch.....	2 00
Blairsville Manor, Pres. Ch.....	4 00
Bridgeville, Bethany Pres. Ch.....	10 00
Brooklyn, First Meth. Ep. Ch.....	4 00
Butler, Fairview Pres. Ch.....	2 00
Carbondale, First Meth. Ep. Ch.....	3 00
Catasauqua, First Pres. Ch.....	9 00
Centerville, Meth. Ep. Ch.....	3 00
Charlertot, First Pres. Ch.....	5 70
Washington Ave. Pres. Ch.....	4 00
Chartiers, Pres. Ch.....	5 00
Clark's Green, Meth. Ep. Ch.....	2 00
Clark's Summit, First Meth. Ep. Ch.....	5 00
Clifford, Meth. Ep. Ch.....	1 00
Cross Creek, Pres. Ch.....	5 00
Dalton, First Meth. Ep. Ch.....	4 00
Damascus, First Meth. Ep. Ch.....	4 00
Darby Borough, Pres. Ch.....	5 00
Dillsburg, Monaghan Pres. Ch.....	6 81
Dunmore, First Meth. Ep. Ch.....	4 00
First Pres. Ch.....	5 00
Easton, First Pres. Ch.....	11 00
East Troy, Bapt. Ch.....	3 40
Eatonville, Meth. Ep. Ch.....	1 00
Factoryville, First Bapt. Ch.....	5 00
First Meth. Ep. Ch.....	3 00
Falls, Meth. Ep. Ch.....	2 00
Fardale, Meth. Ep. Ch.....	5 00
Forest City, First Meth. Ep. Ch.....	3 00
Freedom, First Pres. Ch.....	5 00
Friedensville, Friedens Union Ch. S. S.....	3 32
Gibson, First Meth. Ep. Ch.....	2 00
Glen Campbell, Church at.....	3 00
Gouldsboro, Meth. Ep. Ch.....	3 00
Greensburg, First Pres. Ch.....	25 00
Greenville, Pres. Ch.....	5 00

CASH STATEMENT FOR MAY, 1912

RECEIPTS		DISBURSEMENTS	
From Legacies.....	\$1,659 97	For Cash to Foreign Agents.....	\$1,125 17
.. Individuals.....	1,101 27	.. Bills Exchange Paid.....	18,286 01
.. Churches.....	6,344 94	.. Missionary Societies.....	2,850 00
.. Auxiliaries, as Gifts.....	899 81	.. Home Agencies.....	10,815 49
.. Perpetual Trusts—Income.....	129 00	.. BIBLE SOCIETY RECORD, Postage, etc.....	158 61
.. Bible House—Rents.....	5,245 80	.. Library Expenses.....	55 50
.. Income from Available Funds—Interest.....	25 22	.. Legacy Expenses.....	94 43
.. Sales by Foreign Agents.....	973 84	.. Bible House Expenses—Taxes, Repairs, Fuel, Insurance, etc.....	6,669 27
.. Sales of Bibles Donated.....	159 84	.. General Expenses—Salaries of Officers, Clerks, Traveling Expenses, Printing, etc.....	3,509 23
.. Sales by Home Agencies.....	5,243 02	.. Manufacturing Department, Material, Wages, etc.....	14,608 29
.. Depositories of Home Agencies.....	3,791 42	.. Depository, Salaries, Boxes, Cartage, etc.....	1,168 80
.. Manufacturing Department—Sales of Waste Material, etc.....	60 54	.. Salesroom Expenses.....	205 00
.. Salesroom—Cash Sales.....	1,480 72	.. Available Investment.....	3,000 00
.. Auxiliaries—For Books.....	1,327 24	.. Paid Beneficiaries—Annuities.....	359 36
.. The Trade	647 79	.. Sunday School Department.....	103 39
.. Trust Funds—Income Payable Beneficiaries.....	105 00	.. Church Collections.....	594 00
.. Bills Payable—Borrowed from Bank.....	15,000 00	.. Diffusion of Information—Pamphlets, Leaflets, Reports, etc.....	9 10
.. Trust Funds.....	710 35	.. Sundries.....	432 32
.. BIBLE SOCIETY RECORD.....	50		
.. Available Investment.....	12,816 00		
	\$57,713 07		\$64,041 97
Cash Balance from April, 1912.....	13,615 35	Cash Balance to June, 1912.....	7,286 45
	\$71,328 42		\$71,328 42

OFFICERS AND MANAGERS OF THE AMERICAN BIBLE SOCIETY

President

JAMES WOOD, New York.

Vice-Presidents

HON. JOSHUA L. CHAMBERLAIN, LL.D., Maine.
HON. FRANK M. COCKRELL, Missouri.
HON. JOHN W. FOSTER, LL.D., District of Columbia.
CYRUS NORTHROP, LL.D., Minnesota.
HON. WILLIAM P. DILLINGHAM, Vermont.
HON. E. E. BEARD, Tennessee.
MERRILL E. GATES, LL.D., District of Columbia.
HON. WILLIAM J. NORTEN, Georgia.
WILLIAM A. ROBINSON, Esq., Kentucky.
ELBERT A. BRINCKERHOFF, Esq., New Jersey.
HON. JAMES A. BEAVER, Pennsylvania.

HON. JOHN B. SMITH, New Hampshire.
HON. SAMUEL B. CAPEN, LL.D., Massachusetts.
FRANK E. SPOONER, Illinois.
JOHN L. WILLIAMS, Virginia.
GEORGE G. REYNOLDS, New York.
HON. J. F. LAMB, Wisconsin.
GEORGE W. WATTS, North Carolina.
E. H. SCHOELL, Alabama.
W. T. HARDIE, Louisiana.
HON. W. H. MILLSAPS, Mississippi.
GEORGE I. BODINE, Pennsylvania.

Corresponding Secretaries

REV. JOHN FOX, D.D., LL.D.
REV. WILLIAM I. HAVEN, D.D.

Treasurer

WILLIAM FOULKE

Recording Secretary

REV. HENRY O. DWIGHT, LL.D.

Managers

TERM—1909 to 1913.

T. G. SELLEW
EZRA B. TUTTLE.
CHARLES A. HULL.
J. EDGAR LEAYCRAFT.
FREDERIC M. TURNER.
JAMES WIGGINS.
HENRY S. STEARNS, M.D.
LEWIS D. MASON, M.D.
EDGAR MACDONALD.

TERM—1910 to 1914.

ALEXANDER E. ORR.
GERARD BEEKMAN.
WILLIAM H. HARRIS.
E. FRANCIS HYDE.
EDWARD P. TENNEY.
JOSHUA L. BAILY.
JOHN R. TABER.
JAMES W. PEARSALL.
RICHARD M. HOE.

TERM—1911 to 1915.

JAMES A. PUNDERFORD.
GEORGE D. BEATTYS.
THOMAS WHITTAKER.
FREDERICK S. DUNCAN.
THOS. M. LATIMER.
SCHUYLER B. JACKSON.
ARLANDO MARINE.
DYER B. HOLMES.
SILAS B. BROWNELL.

TERM—1913 to 1916.

CHURCHILL H. CUTTING.
WM. J. SCHIEFFELIN.
WM. PHILLIPS HALL.
CHARLES D. LEVERICH.
G. S. MACKENZIE.
WALDRON P. BELKNAP.
JOS. F. RANDOLPH.
C. EDGAR ANDERSON.
WILLIAM H. SPENCER.

THE AMERICAN BIBLE SOCIETY calls special attention of Sunday School teachers and scholars to the following books on its list convenient for use in the study of the

SUNDAY SCHOOL LESSONS FOR 1912

They can be ordered by the numbers given on the Price-List, as follows:

PORTIONS OF THE NEW TESTAMENT, Vest-Pocket Edition. Brevier Type.

Size, $2\frac{3}{4} \times 4\frac{3}{4}$ Inches.

Specimen of Type and full Width of Page.

ST. JOHN, 12. 53

49 For I have not spoken of myself; but the Father which sent me, he gave me a commandment, what I should say, and what I should speak.

50 And I know that his commandment is

		Price	Postage
English No. 477	ST. MATTHEW. Cloth, cut flush, flexible, round corners, plain edge	\$0 02	... $\frac{1}{2}$ c
English No. 478	ST. MARK. Cloth, cut flush, flexible, round corners, plain edge	2	... $\frac{1}{2}$ c
English No. 479	ST. LUKE. Cloth, cut flush, flexible, round corners, plain edge	2	... $\frac{1}{2}$ c
English No. 480	ST. JOHN. Cloth, cut flush, flexible, round corners, plain edge	2	... $\frac{1}{2}$ c

FOUR GOSPELS IN ONE VOLUME. Brevier Type. Size, $2\frac{3}{4} \times 4\frac{3}{4}$ Inches.

English No. 487 CLOTH, cut flush, round corners, red edge \$0 10 ... 2c

FOUR GOSPELS IN ONE VOLUME. Brevier Type. Size, 24mo. 4×5 Inches.

Specimen of Type and full Width of Page.

ST. JOHN, 5.

39 ¶ Search the Scriptures; for in them ye think ye have eternal life: and they are they which testify of me.

40 And ye will not come to me, that ye might have life.

41 I receive not honour from men.

English No. 484	ROAN, round corners, red under gold edge	\$0 30	... 3c
English No. 485	CLOTH, red edge	12	... 3c

For further information concerning these and other Scriptures, send for Price-List.

Address, WILLIAM FOULKE, Treasurer,

BIBLE HOUSE, ASTOR PLACE, NEW YORK.